

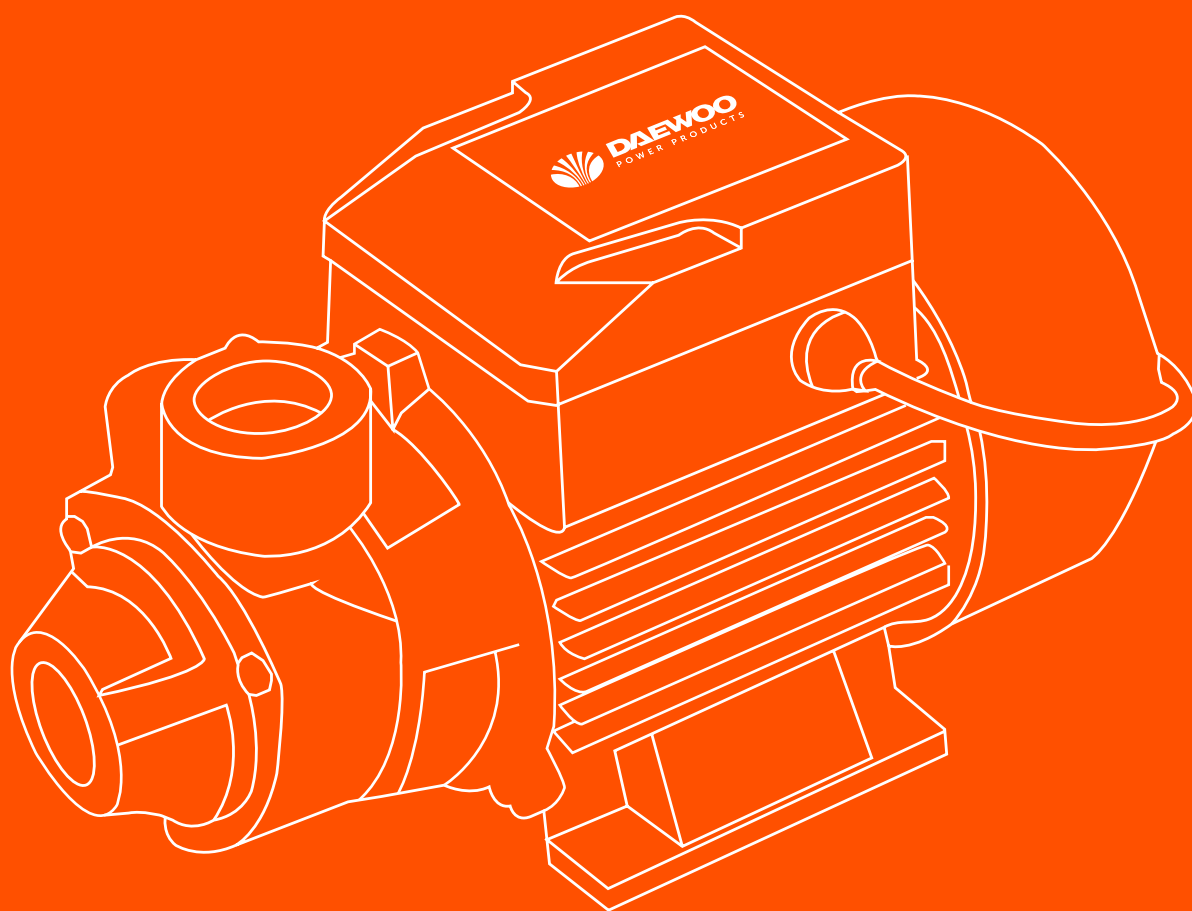


DAEWOO

POWER PRODUCTS

DAECPM/DAEJET Series/Серии

ELECTRIC WATER PUMPS / ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ВОДНИ ПОМПИ



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

INDEX

1. INSTRUCTIONS	.....	3
2. INSTALLATION	.....	3
3. ELECTRICAL CONNECTIONS	.....	3
4. MAINTENANCE	.....	3
5. TROUBLESHOOTING GUIDE	.....	4
6. TECHNICAL SPECIFICATIONS	.....	5

1. INSTRUCTIONS

Carefully follow the instructions below to obtain the best performance and a long service life from your pump contact your local agent Technical Office if you have any problem.

OPERATING CONDITIONS: These pumps have been designed to pump neutral clean liquids in which no abrasive solids are suspended at temperatures of no more than 80°C (60°C for electric pumps with plastic impellers or diffuser).

2. INSTALLATION

The pumps must be installed in a dry well-ventilated place with an ambient temperature of no more than 40°C (Fig A) Fix the pump in place on a solid flat surface using suitable bolts to avoid vibration. The pump must be installed in a horizontal position to ensure that the bearing operate correctly. The diameter of the intake pipe must be smaller than that of intake mouth. If the intake height exceeds 4 meters. Use a pipe with a larger diameter. The diameter of the delivery pipe must be chosen to suit the flow rate and pressure required at the takeoff points. The intake pipe must be slightly angled up towards the intake mouth to avoid the formation of air locks (Fig B). Make sure that the intake pipe is completely airtight and immersed in the water by at least half a meter to avoid the formation of vortices. Always fit a foot valve at the end of the intake pipe. It is advisable to fit a non-return valve between the delivery mouth and flow rate adjustment gate valve to avoid dangerous water hammering in the event of the pump suddenly stopping. This measure is compulsory if the delivery water column is over 20 meters.

The pipes must always be fitted using the related brackets (Fig. C) to avoid transmitting stress to the pump body. Take care not to damage any part by over tightening the pipes when fitting them.

3. ELECTRICAL CONNECTIONS

The installer is responsible for making the electrical connections to the mains supply in compliance with the relevant regulations in force.

- Note that Italian and international regulations demand that fixed installations incorporate a device ensuring omnipolar disconnection from the mains supply.
- Connect the pump to an effective earth circuit and then connect the phases following the diagram on the terminal block cover or rating plate.
- Our single-phase motors are protected against overloads using a thermal device (overload cutout) fitted in the winding. Users are responsible for fitting a suitable protection device for three-phase motors.
- Check that three-phase rotate clockwise when looking at the pump from the motor fan side. Swapping over two of the phase connections if they do not (Fig, E)

PRIMING: Fill the pump completely with clean water before switching it on. The water should be poured in through the priming plug (Fig, F). When you have completed the operation, screw the plug back again and start the pump. The pump should be primed again whenever it has not been used for a long period or when air has made its way into the system.

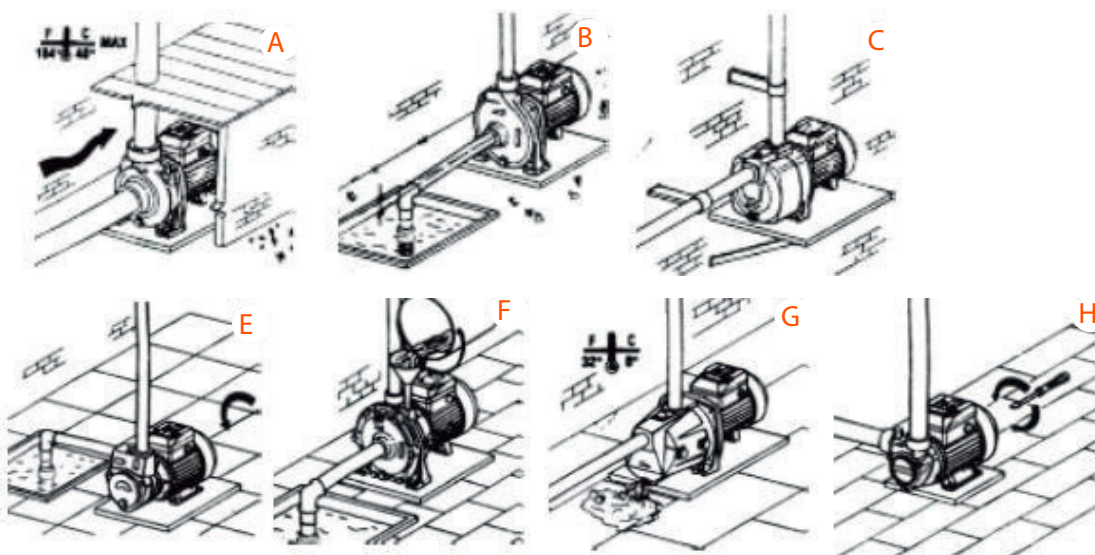
IMPORTANT: Never run the pump empty. If this happens by mistake, switch the pump off. Wait for it to cool down and then prime it using clean water.

4. MAINTENANCE

Our pumps do not require any maintenance provided one takes the following precautions. When there is a risk of freezing, empty the pump through the drain plug on the bottom of the pump body, making sure you prime it when subsequently starting it again. Check that the foot valve is clean at regular intervals; if the pump is to remain unused for a long period (e.g. in the winter) (Fig. G), it is advisable to empty it completely. Rise it with clean water and stand it in a dry place, if the shaft does not turn freely. Rotate it using a screw driver inserting it in the special slot (Fig H).

If this is not sufficient to solve the problem. Remove the pump body .undoing the relevant mounting bolts, and clean it thoroughly to remove any encrustation.

Never carry out any work on the pump without having first disconnect it from the mains supply.



5. TROUBLESHOOTING GUIDE

EN

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Motor won't start	<ul style="list-style-type: none"> • No power • Impeller stuck 	<ul style="list-style-type: none"> • Check connections and voltage values • See section on maintenance
Motor turns without Pumping water	<ul style="list-style-type: none"> • Clogged fitter • Excessive intake height • Air in intake 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean fitter • Move pump closer to water outlet level • Check intake pipe is airtight • Make sure foot valve is immersed by at least 50 cm. • Pump needs to be primed liquid.
Flow rate insufficient	<ul style="list-style-type: none"> • Intake height at limit • Filter partially clogged • Impeller blocked 	<ul style="list-style-type: none"> • Check intake height • Clean foot valve and if necessary whole intake pipe • Disassemble pump and carefully clean pump body and impeller
Tripped motor overload cutout	<ul style="list-style-type: none"> • Overheated motor • Impeller stuck 	<ul style="list-style-type: none"> • Check voltage and ventilation • Release impeller (see maintenance section)

FAILURE TO TAKE THE ABOVE PRECATIONS COULD DAMAGE YOUR PUMP AND INVALIDATE THE WARRANTY

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

DAEJET80S-1

Power: 372 W
 Speed: 2850 (50 Hz) / 3450 (60 Hz) rpm
 Max height: 33 m
 Max flow: 2820 L/h
 Max suction: 8 m
 Suction/Discharge diameter: 1" x 1"

DAEJET80SY

Power: 550 W
 Speed: 2850 (50 Hz) / 3450 (60 Hz) rpm
 Max height: 40 m
 Max flow: 3600 L/h
 Max suction: 8 m
 Suction/Discharge diameter: 1" x 1"

DAEJET100S-1

Power: 745 W
 Speed: 2850 (50 Hz) / 3450 (60 Hz) rpm
 Max height: 37 m
 Max flow: 3600 L/h
 Max suction: 8 m
 Suction/Discharge diameter: 1" x 1"

DAEJET100SY

Power: 750 W
 Speed: 2850 rpm (50 Hz) / 3450 rpm (60 Hz)
 Max height: 46 m
 Max flow: 3900 L/h
 Max suction: 8 m
 Suction/Discharge diameter: 1" x 1"

DAEJET100Y

Power: 750 W
 Speed: 2850 rpm (50 Hz)
 Max height: 42 m
 Max flow: 3180 L/h
 Max suction: 8 m

DAQB60:

Power: 370 W / 0.5 hp
 Speed: 2850 rpm (50 Hz) / 3450 rpm (60 Hz)
 Max height: 30 m
 Max flow: 1800 L/h
 Max suction: 8 m
 Suction/Discharge diameter: 1"

DAQB70:

Power: 550 W / 0.7 hp
 Speed: 2850 (50 Hz) / 3450 (60 Hz) rpm
 Max height: 40 m
 Max flow: 3000 L/h
 Max suction: 8 m
 Suction/Discharge diameter: 1" x 1"

DAQB90:

Power: 750 W / 1 hp
 Speed: 2850 (50 Hz) / 3450 (60 Hz) rpm
 Max height: 65 m
 Max flow: 3000 L/h
 Max suction: 8 m
 Suction/Discharge diameter: 1"

DAEAUTOJET100SY

Power: 750 W
 Speed: 2850 (50 Hz) / 3450 (60 Hz) rpm
 Max height: 46 m
 Max flow: 3900 L/h
 Max suction: 8 m
 Suction/Discharge diameter: 1" x 1"

DAECPM130Y:

Power: 370 W
 Speed: 2850 (50 Hz) / 3450 (60 Hz) rpm
 Max height: 20 m
 Max flow: 4200 L/h
 Max suction: 8 m
 Suction/Discharge diameter: 1" x 1"

DAECPM146Y:

Power: 550 W
 Speed: 2850 (50 Hz) / 3450 (60 Hz) rpm
 Max height: 24 m
 Max flow: 4500 L/h
 Max suction: 8 m
 Suction/Discharge diameter: 1" x 1"

DAECPM158A:

Power: 750 W
 Speed: 2850 (50 Hz) / 3450 (60 Hz) rpm
 Max height: 28 m
 Max flow: 4800 L/h
 Max suction: 8 m
 Suction/Discharge diameter: 1" x 1"

DAECPM158Y

Power: 750 W
 Speed: 2850 rpm (50 Hz)
 Max height: 22 m
 Max flow: 6600 L/h
 Max suction: 8 m

DAECPM180:

Power: 1500 W / 2 hp
 Speed: 2850 (50 Hz) rpm
 Max height: 32 m
 Max flow: 6000 L/h
 Max suction: 8 m
 Suction/Discharge diameter: 1.25" x 1"

DAECPM180Y:

Power: 1100 W
 Speed: 2850 (50 Hz) / 3450 (60 Hz) rpm
 Max height: 32 m
 Max flow: 6600 L/h
 Max suction: 8 m
 Suction/Discharge diameter: 1.25" x 1"

DAECPM200Y:

Power: 1500 W
 Speed: 2850 rpm (50 Hz) / 3450 rpm (60 Hz)
 Max height: 40 m
 Max flow: 7500 L/h
 Suction/Discharge diameter: 1.25" x 1"

DAK126 / DAK-AUTO130:

Power: 370 W
 Max height: 24 m
 Max flow: 2160 L/h
 Suction/Discharge diameter: 1" x 1"

СЪДЪРЖАНИЕ

1. Инструкции за безопасност.....	7
2. Инсталиране	7
3. Електрически свързки.....	7
4. Поддръжка	8
5. Евентуални проблеми и тяхното решение.....	8
6. Технически характеристики.....	10
7. Схема и списък с резервни части.....	11
8. Декларация за съответствие	12
9. Гаранционна карта.....	13

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да започнете работа, отбележете следното:

Тази помпа трябва да бъде свързана към електрическа инсталация със защита от токов удар, която е монтирана в съответствие с местните стандарти и предписания. Електрическата инсталация трябва да отговаря на следните характеристики: 230V~50Hz. и автоматичен предпазител мин. 6А.

Внимание!

Когато помпата се използва в близост до плувни басейни или градински езера и в тяхната зона на защита, трябва да бъде екипирана с дефектнотокова защита на утечен ток с номинален ток на сработване от макс. 30mA (в съответствие с VDE100, част 702 и 738). Помпата не трябва да работи, докато има хора в басейна или в градинското езеро.

Внимание!

Важно за вашата безопасност

Преди да стартирате вашата помпа, моля проверете с експерт следното:

- Заземяването
- Зануляването
- Дефектнотоковата защита с ток на сработване не по-голям от 30 mA.

Дали са в съответствие с инструкциите за безопасност на производителя и националните регулации и работят ли правилно

- Електрическите връзки трябва да са защитени от влага и вода
- Ако има опасност от наводнение, контактите да се поставят на защитено от наводняване място
- Изпомпването на агресивни течности, както и изпомпването на абразивни материали не се допуска при никакви обстоятелства
- Пазете помпата от замръзване
- Не допускайте работа в сух режим
- Достъпът на деца трябва да се предотвратява с подходящите мерки

Прочетете внимателно инструкциите по-долу, за да осигурите най-добрата работа и дълъг живот на вашата помпа. Свържете се с местния технически сервис, ако имате някакви проблеми с помпата.

Условия за ползване: тези помпи са проектирани за изпомпване на чисти течности, в които няма наличие на абразивни твърди вещества при температура не повече от 80°C (60°C за електрически помпи с пластмасови дифузьори или перки).

2. ИНСТАЛИРАНЕ

Помпата трябва да се инсталира в сухо, добре проветриво помещение с температура на въздуха не повече от 40°C (фиг.А). Фиксирайте помпата на място върху солидна, равна повърхност, използвайки стабилизиращи болтове, за да избегнете вибриране. Помпата трябва да бъде инсталирана в хоризонтална позиция, за да осигури коректна работа на лагерите и турбината. Диаметърът на всмукателната тръба трябва да бъде 1", (според модела) колкото е и всмукателния отвор на помпата. Всмукателната тръба трябва да е леко повдигната нагоре към всмукателния отвор, за да се избегне образуването на въздушни балони (фиг. В). Уверете се, че всмукателната тръба е абсолютно обезвъздушена и потопена във водата поне на половин метър, за да избегнете образуването на завихряне. Винаги поставяйте възвратен клапан в основата на всмукателната тръба след филтъра да твърди частици. Препоръчително е да поставите втори възвратен клапан между изходящия на помпата и изходната тръба, за да избегнете опасни водни напори в случай на внезапно спиране на помпата. Тези мерки са задължителни ако изходната тръба е над 20 м.

Помпата трябва винаги да е фиксирана посредством съответните скоби (фиг. С), за да се избегне натиск върху тялото на помпата. Внимавайте да не повредите някоя част от претягане на тръбите, докато ги поставяте.

3. ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СВРЪЗКИ

Човекът, който инсталира е отговорен за това електрическите връзки да отговарят на захранването и да са в съответствие с предписанията, които са в сила в съответната държава. Помпата трябва да се монтира от квалифициран специалист.

- Отбележете, че международните регулации изискват фиксираните електрически инсталации да включват

автоматичен предпазител мин. 6А и дефектнотокова защита с ток на сработване не по-голям от 30 mA., отчитайки обозначеното захранване и осигурявайки независимо изключване от токоизточника при аварийни ситуации.

- Свържете помпата заземителния проводник свържете нула и фаза, като следвате диаграмата на капака на терминалния панел или информационната табела.
- Нашите монофазни двигатели са защитени срещу претоварване, посредством термична защита монтирана в намотките. Потребителите сами отговорят за монтирането на моторна защита при трифазни двигатели.
- Уверете се, че посоката на въртене е по часовниковата стрелка (при трифазни двигатели), когато погледнете помпата откъм страната на перката. Разменете две от фазовите връзки, ако това не е така (фиг. Е).

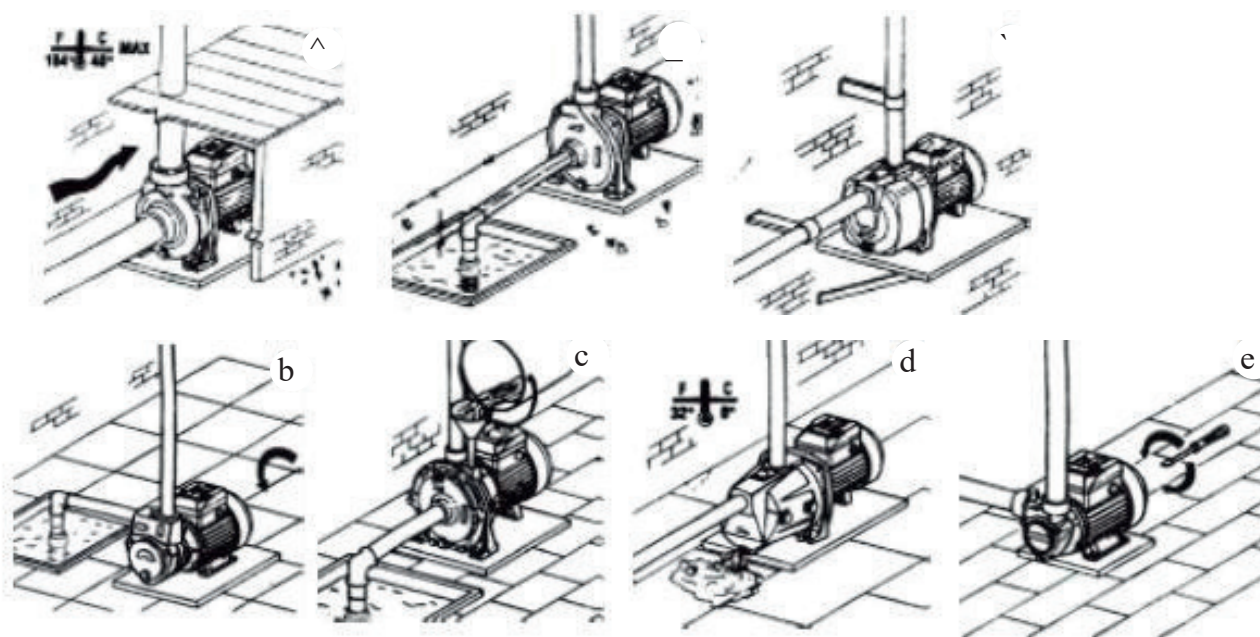
ЗАРЕЖДАНЕ НА ПОМПАТА: напълнете помпата изцяло с чиста вода, преди да я включите. Водата трябва да се излее през отвора за обезвъздушаване (фиг. F). Когато сте приключили операцията, завийте отново и пуснете помпата. Помпата трябва да се зареди отново, ако не се използва за дълго време или при наличие на въздух в системата.

ВАЖНО! Никога не пускайте помпата празна и на сухо. Ако това се случи по грешка, незабавно изключете помпата. Изчакайте да се охлади и тогава напълнете като използвате чиста вода.

4. ПОДДРЪЖКА

Помпите не изискват поддръжка, ако се вземат под внимание следните предупреждения. Когато има риск от замръзване, източете помпата от дренажния отвор на дъното на помпата, като се уверите, че ще я напълните, преди отново да я стартирате. Проверявайте дали възвратния клапан е чист на редовни интервали от време. Ако няма да ползвате помпата за дълго време (например, през зимата), фиг. G, препоръчително е да я източите напълно. Изплакнете с чиста вода и я поставете на суха място. Ако валът не се върти свободно, завъртете, използвайки отвертка, поставена в специалния отвор. (фиг. H). Ако това не е достатъчно, за да реши проблемът, свалете капака на помпата, като махнете монтажните болтове и почистете напълно, за да премахнете всякакви отлагания.

BG



5. ЕВЕНТУАЛНИ ПРОБЛЕМИ И ТЕХНИТЕ РЕШЕНИЯ

ПРОБЛЕМ	ЕВЕНТУАЛНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят не стартира	Няма захранване Задръстена турбина	Проверете свързването и стойностите на напрежението Вижте секция поддръжка
Двигателят се включва, но не изпомпва вода	Задръстен филтър Голяма всмукателна височина Въздух във всмукателната тръба	Почистете филтъра Преместете помпата по-близо до нивото на водата. Уверете се, че възвратния клапан е потопен поне 50 cm Помпата трябва да се напълни с течност и да се обезвъздуши
Недостатъчно водоподаване	Всмукателната височина е на границата Частично запушен филтър Блокирала турбината	Проверете височината Почистете възвратния клапан и филтъра и ако е необходимо – всмукателната тръба Демонтирайте помпата и внимателно почистете тялото и турбината
Прекъсване поради сработване на термичната защита от претоварване на двигателя	Прегрял двигател Задръстена турбина	Проверете захранването и вентилацията Освободете и почистете турбината.

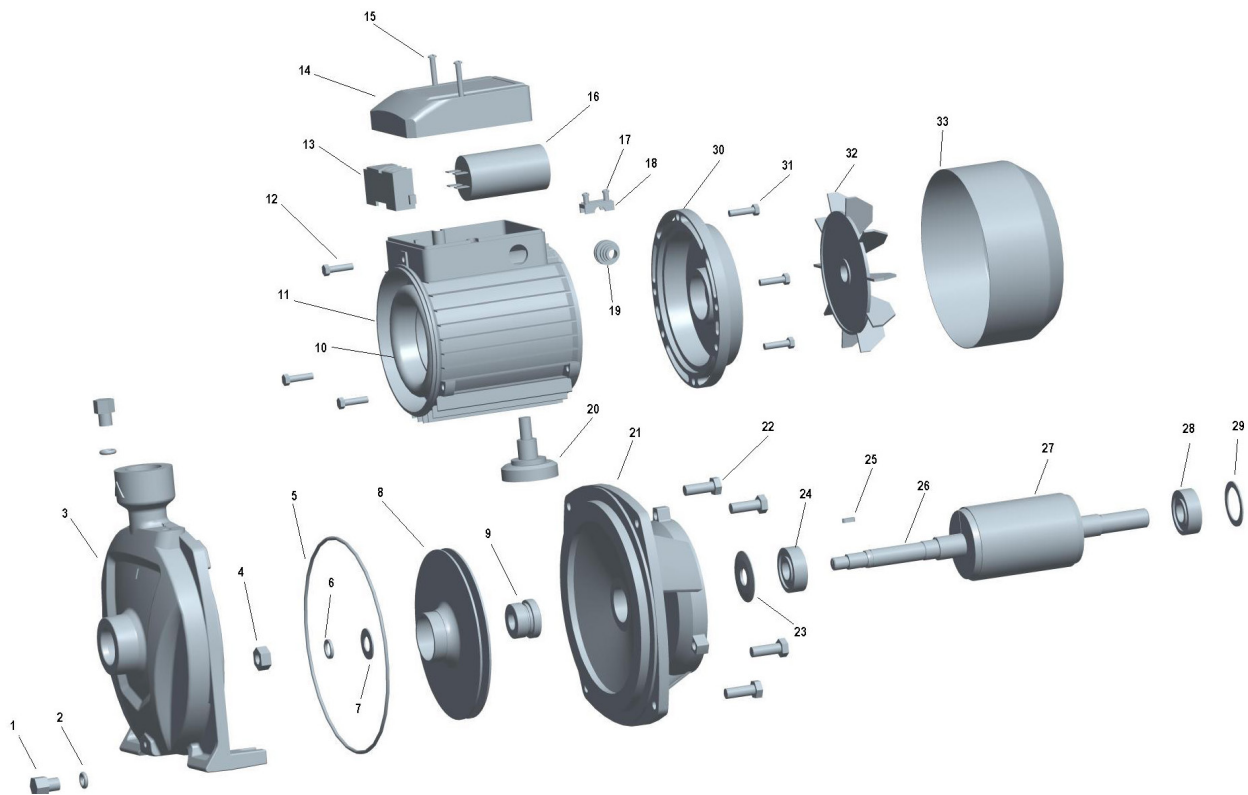
Неспазването на горните мерки може да повреди вашата помпа и да направи гаранцията невалидна.

6. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

DAEJET80S-1 Мощност: 372 W Обороти: 2850 (50 Hz)/ 3450 (60 Hz) rpm Макс. височина: 33m Макс. воден поток: 2820 L/h Макс. всмукване: 8 m Всмукателен/изпускателен диаметър: 1"х1"	DAQB90: Мощност: 750 W/1 ph Обороти: 2850 (50 Hz)/ 3450 (60 Hz) rpm Макс. височина: 65 m Макс. воден поток: 3000 L/h Макс. всмукване: 8 m Всмукателен/изпускателен диаметър: 1"
DAECPM158Y: Мощност: 1100W Обороти: 2850 (50 Hz)/ 3450 (60 Hz) rpm Макс. височина: 22 m Макс. воден поток: 6600 L/h Макс. всмукване: 8 m Всмукателен/изпускателен диаметър: 1.25"х1"	DAEJET80SY Мощност: 550 W Обороти: 2580 (50 Hz)/ 3450 (60 Hz) rpm Макс. височина: 40 m Макс. воден поток: 3600 L/h Макс. всмукване: 8 m Всмукателен/изпускателен диаметър: 1"х1"
DAEAUTOJET100S Y Мощност: 750 W Обороти: 2850 (50 Hz)/ 3450 (60 Hz) rpm Макс. височина: 46 m Макс. воден поток: 3900 L/h Макс. всмукване: 8 m Всмукателен/изпускателен диаметър: 1"х1"	DAECPM200Y Мощност: 1500W Обороти: 2850 (50 Hz)/ 3450 (60 Hz) rpm Макс. височина: 40m Макс. воден поток: 7500 L/h Всмукателен/изпускателен диаметър: 1.25"х1"
DAEJET100S-1 Мощност: 745 W Обороти: 2850 (50 Hz)/ 3450 (60 Hz) rpm Макс. височина: 37 m Макс. воден поток: 3600 L/h Макс. всмукване: 8 m Всмукателен/изпускателен диаметър: 1"х1"	DAECPM130Y: Мощност: 370W Обороти: 2850 (50 Hz)/ 3450 (60 Hz) rpm Макс. височина: 20m Макс. воден поток: 4200L/h Макс. всмукване: 8m Всмукателен/изпускателен диаметър: 1"х1"
DAK126/DAK-AUTO130 Мощност: 370 W Макс. височина: 26 m Макс. воден поток: 2160 L/h Всмукателен/изпускателен диаметър: 1"х1"	DAEJET100SY Мощност: 750 W Обороти: 2850 (50 Hz)/ 3450 (60 Hz) rpm Макс. височина: 46 m Макс. воден поток: 3900 L/h Макс. всмукване: 8 m Всмукателен/изпускателен диаметър: 1"х1"
DAECPM146Y: Мощност: 550W Обороти: 2850 (50Hz)/ 3450 (60Hz) rpm Макс. височина: 24m Макс. воден поток: 4500 L/h Макс. всмукване: 8 m Всмукателен/изпускателен диаметър: 1"х1"	DAEJET100Y Мощност: 750 W Обороти: 2850 rpm (50 Hz) Макс. височина: 42 m Макс. воден поток: 3180 L/h Макс. всмукване: 8 m
DAECPM158A: Мощност: 750 W Обороти: 2850 (50 Hz)/ 3450 (60 Hz) rpm Макс. височина: 28 m Макс. воден поток: 4800 L/h Макс. всмукване: 8m Всмукателен/изпускателен диаметър: 1"х1"	DAQB60 Мощност: 370 W/0.5 hp Обороти: 2850 rpm (50 Hz) Макс. височина: 30m Макс. воден поток: 1800 L/h Макс. всмукване: 8 m Всмукателен/изпускателен диаметър: 1"
DAECPM158Y: Мощност: 750 W Обороти: 2850 (50 Hz)/ 3450 (60 Hz) rpm Макс. височина: 22 m Макс. воден поток: 6600 L/h Макс. всмукване: 8 m Всмукателен/изпускателен диаметър: 1.25"х1"	DAQB70 Мощност: 550 W/0.7 hp Обороти: 2850 rpm (50 Hz)/ 3450 (60 Hz) rpm Макс. височина: 40 m Макс. воден поток: 3000 L/h Макс. всмукване: 8 m Всмукателен/изпускателен диаметър: 1"х1"

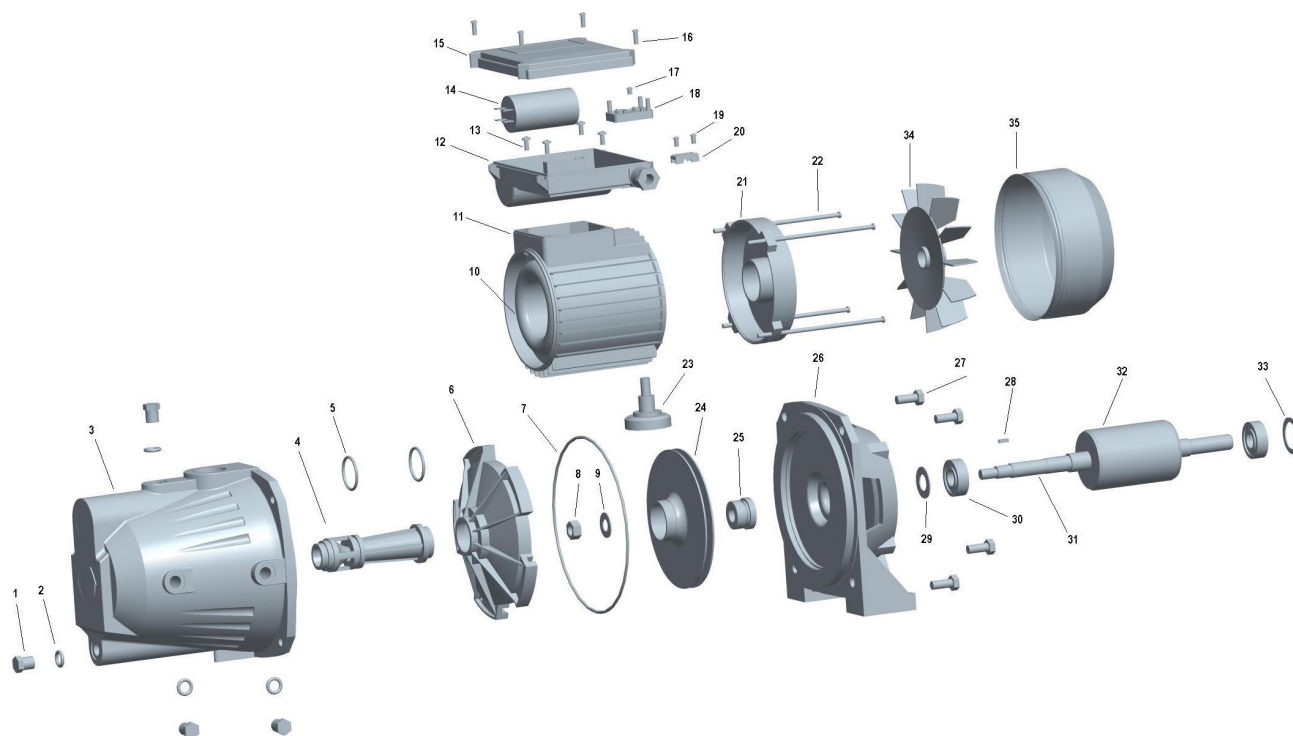
7. СХЕМА И СПИСКЪ С РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

ДАЕСРМ158У/ СРМ158



1	screw	8	impeller	15	screw	22	screw	29	gasket
2	O ring	9	seal	16	capacitor	23	water proof sheet	30	end cover
3	pump casing	10	stator	17	screw	24	bearing	31	screw
4	screw	11	motor casing	18	clamp	25	pin	32	fan
5	O ring	12	screw	19	cable holder	26	shaft	33	fan cover
6	gasket	13	patch board	20	motor supporter	27	rotor	34	
7	gasket	14	terminal box cov	21	connector	28	bearing	35	

NO	ОПИСАНИЕ	NO	ОПИСАНИЕ	NO	ОПИСАНИЕ
1	Болт	12	Болт	24	Лагер
2	О пръстен	13	Клемна плоча	25	Шпонка
3	Корпус на помпата	14	Капак на клемната кутия	26	Вал
4	Гайка	15	Винт	27	Ротор
5	О пръстен	16	Кондензатор	28	Лагер
6	Пружинна шайба	17	Винт	29	Шайба
7	Плоска шайба	18	Щипка кабел	30	Заден капак на електромотора
8	Работно колело	19	Кабелна муфа	31	Болт
9	Семеринг	21	Преден капак на електромотора	32	Вентилаторна перка
10	Статор	22	Болт	33	Капак на перката
11	Корпус на електромотора	23	Защитна шайба		

DAEJET100Y/ JET100S


1	screw	8	screw	15	terminal box cover	22	screw	29	gasket
2	O ring	9	gasket	16	screw	23	tor support	30	bearing
3	pump casing	10	stator	17	screw	24	impeller	31	shaft
4	venturi tube	11	motor casing	18	patch board	25	seal	32	rotor
5	O ring	12	terminal box	19	screw	26	connector	33	gasket
6	diffuser	13	screw	20	clamp	27	screw	34	fan
7	O ring	14	capacitor	21	end cover	28	pin	35	fan cover

NO	ОПИСАНИЕ
1	Болт
2	О - пръстен
3	Корпус на помпата
4	Тръба на Вентури
5	О - пръстен
6	Дифузьор
7	О - пръстен
8	Гайка
9	Плоска шайба
10	Статор
11	Корпус на електромотора
12	Клемната кутия

NO	ОПИСАНИЕ
13	Винт
14	Кондензатор
15	Капак на клемната кутия
16	Винт
17	Винт
18	Клемна плоча
19	Винт
20	Щипка кабел
21	Заден капак на електромотора
22	Болт
23	Стойка
24	Работно колело

NO	ОПИСАНИЕ
25	Семеринг
26	Преден капак на електромотора
27	Болт
28	Шпонка
29	Защитна шайба
30	Лагер
31	Вал
32	Ротор
33	Шайба
34	Вентилаторна перка
35	Капак на перката

8. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ



CE DECLARATION OF CONFORMITY ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ

(EN) Electric water pumps

MODELS: DAЕСPM158Y/CPM158; DAEJET100Y/JET100S

We, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) Електрически водни помпи

МОДЕЛ: DAЕСPM158Y/CPM158; DAEJET100Y/JET100S

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Harmonized standards/ Хармонизирани стандарти

EN60335-1:2012+A13:2017

EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

EN62233:2008

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

EU Directives/Директиви:

2014/35/EU – LVD DIRECTIVE/ Електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

2014/30/EU – EMC DIRECTIVE/ Електромагнитна съвместимост

The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Signature and stamp on undersigned responsible:

Подпис и печат на отговорното лице:

Date and place:

Дата и място:



January, 2020
Hong Kong

9. ГАРАНЦИОННА КАРТА

GENERAL

DISTRIBUTION

Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти

Дженерал Дистрибушън АД

Купувач (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК):.....

.....

Адрес: Тел:

Тип на машината:.....

Модел:

Сериен № на машината*: Арт. №:.....

Сериен № на батерията*: Арт. №:.....

Сериен № на зарядната станция*: Арт. №:.....

Фактура №:.....

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката.....

адрес:.....

Дата на покупката:..... Подпис и печат на търговеца:.....

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

Бургас: ул. Индустриална 53, тел.: 056/859660
 Варна: кв. Владислав Варненчик, бул. Цар Освободител 275, тел.: 052/575400
 Пловдив: ул. Васил Левски 248 А, тел: 032/946065
 Русе: бул. Трети март 42, тел: 082/870104
 Стара Загора: бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
 Велико Търново: 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
 Плевен: ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

Гаранционни условия

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност.

Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката – за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 13 т. 1 от Закона за защита на потребителите, а за всички останали купувачи – търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката. За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до тридесет дни от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя.

Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

Гаранцията не покрива:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
 - Износване на цветното покритие на инструментите;
 - Стопяеми електрически предпазители и крушки;
 - Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
 - Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
 - Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свердла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.
 - Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.
- Отпадане на гаранция

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- при неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;
- захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на коляновия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- запушена горивна система;
- натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирване на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- повредено центробожно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

- машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;

- не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация; Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Потребителят (по смисъла на § 13 т.1 от Закона за защита на потребителите) има право да предяви рекламация независимо от предоставената търговска гаранция, съгласно Закона за защита на потребителите. Предоставената търговска гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от гаранцията по чл. 115-112 от Закона за защита на потребителите /ЗЗП/. Независимо от предоставената търговска гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112-115 от ЗЗП.

Информация за правата на Потребителите, произтичащи от законовата гаранция по чл. 115-112 от ЗЗП:

Чл. 1) .112) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 1) .113) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 1) .114) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 1) .115) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:
ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД
1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51
ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601

www.generaldistribution.bg